



# Blauweiße Nachrichten



**Raiffeisen**

Raiffeisenkasse Überetsch

**SONDERAUSGABE**

## Der Mythos erwacht wieder zum Leben

*Wenn der Morkplotz wie eine Bundesliga-Arena plaktiert ist, wenn der Platzwart mit seinem Wagele die Kalchlinien auf, ab und manchmal auch schief zieht, wenn ein Zweikampf vor der Zuschauertribüne die eine oder andere Staubspur auf dem Leiberl des Fans hinterlässt, wenn der Edeltechniker nach einem falschen Stopp zornig nach unten blickt, wenn die Spannung beim Penaltyschießen zum Greifen ist, wenn der Ander die Würste auf dem Festplatz bruzeln lässt – kurzum, wenn in St. Pauls wieder für fünf Tage lang der totale Ausnahmezustand herrscht, spätestens dann weiß ein jeder: Es ist wieder Morkplotzzeit.*

Vom 4. bis 8. Juli erwacht der Mythos Morkplotz wieder zum Leben. Auch heuer werden wieder über 50 Mannschaften auf dem sandigen Untergrund mit den vielen Löchern und Hügeln dem Ball und dem Titel hinterherjagen. Und das zum bereits 28. Mal. Nur allzu gerne werfen wir einen Blick zurück ins Jahr 1991, als das Turnier im

Paulsner Ortskern erstmals ausgetragen wurde. Damals wollte man sich durch das Turnier eine zusätzliche Einnahmequelle für den Verein verschaffen. Mit der Zeit wurde der Paulsner Morkplotz aber Land auf und Land ab berühmter und be-

rühmter und ist deshalb seit Jahren das prestigeträchtigste Sommer-Kleinfeldturnier Südtirols.

Dementsprechend groß ist auch die Vorfreude auf das Turnier. Um euch die 28. Morkplotz-Auflage noch ei-

nen weiteren Tick zu versüßen, haben wir auch heuer eine Sonderausgabe der Blau-Weißen herausgebracht. An dieser Stelle wünschen wir viel Spaß. Lasset den Mythos wieder zum Leben erwachen.



**ASSIPRO**.BZ

Ihr **Allianz** 

Partner in Südtirol

**SPARER**











# Francesco Mairhofer über Glücksbringer, kuriose Streitereien mit Fans und Currywurst

„Ein bisschen hab ich das Gefühl, ich bin der Morkplotz-Talisman“: Mit dieser Aussage, so wird beim Blick auf die Statistik klar, hat Francesco Mairhofer nicht ganz unrecht. Vor zwei Jahren gewann er mit Lai Lax das Morkplotz-Turnier, im vergangenen Jahr schnappte er sich mit Atletico Sobrepeso den Sieg beim größten Kleinfeldturniers Südtirols – und 2018? Da wird er wieder für Lai Lax auflaufen. Wir haben mit ihm über die Wandertrophäe, unsympathische Gegenspieler und spezielle Überredungskünste gesprochen.

*Erste, aber wichtigste Frage: Wie hat unsere Wandertrophäe die Feierlichkeiten von Atletico Sobrepeso im letzten Sommer überstanden und wo wurde sie anschließend aufbewahrt?*

Wir haben nach dem Titelgewinn noch bis in die frühen Morgenstunden mit literweise Mineralwasser (leggermente Frizzante) und abgeschreckter Cola ausgiebig gefeiert. Die Wandertrophäe wurde aus „Sicherheitsgründen“ von unserem Kapitän Stefan Nicoletti in Gewahrsam genommen und er fügte noch hinzu: „I nimm in Pokal mol mit, donn moch mor mol aus no krieg nen jeder mol.“ Ich habe die Wandertrophäe ab diesem Zeitpunkt nur noch auf Fotos gesehen, bin mir aber sicher, dass Stefan sich gut um die Trophäe gekümmert hat.

*Vor 2 Jahren mit Lai Lax, im letzten Jahr mit Atletico Sobrepeso*



Franz Mairhofer in Aktion.

*– es scheint, als hättest du den Morkplotz-Titel gepachtet. Dein Erfolgsrezept?*

Ich hatte das Glück, bei den letzten beiden Turnieren mit großartigen Spielern zusammenspielen und dadurch zwei Mal hintereinander den Titel zu gewinnen. Mein Erfolgsrezept ist sicherlich die persönliche Bekanntschaft zu einigen Spielern und viel weniger meine persönlichen fußballerischen Qualitäten (lacht). Mittlerweile habe ich ein bisschen das Gefühl, der „Talismano“ des Morkplotzes zu sein (lacht).

*Was ist deiner Meinung nach wichtig, um den Titel auf Pauls zu gewinnen?*

Ich denke, der fundamentale Punkt liegt darin, Wasser und isotonische Getränke den Hopfen- und Malzgemischen vorzuziehen. Viele wissen, dass es wichtig ist, bei der brühenden Hitze dem Körper reichlich Flüssigkeit zuzuführen, treffen aber oft die falsche Getränkewahl. Ganz wichtig ist zudem ein guter Torhüter, denn ohne Gegentor hat bisher kaum eine Mannschaft verloren.

*Was war deine bisher schrillste*



Vor 2 Jahren gewann Franz Mairhofer (ganz links) mit Lai Lax das Morkplotz-Turnier.

*Morkplotz-Turnier-Geschichte?*

Ehrlich gesagt ist mir auf dem Morkplotz noch nichts wirklich Schrilles passiert. Außer vielleicht letztes Jahr, als ich während des Halbfinals das Feld verlassen habe, weil ich kurz weck musste (spontan und sehr zur Unzufriedenheit meiner Mannschaftskollegen) und erst im Finale beim Stande von 0:1 zurückgekommen bin. Dabei musste ich mit einem Zuschauer streiten, der mich nicht vorbei lassen wollte, da er meinte, ich wolle nur vordrängeln. Am Ende haben wir das Spiel noch gedreht und somit den Titel geholt.

*Wer ist der beste Kleinfeldspieler, mit dem du je in St. Pauls aufgelaufen bist?*

Ich habe mit vielen hervorragenden Spielern gespielt. Drei Namen sind dabei besonders hervorzuheben, nämlich jene von Matthias Bacher, Simon Greif und Lukas Hofer. Wobei Letzterer immer sehr egoistisch agiert, weil er der Meinung ist, dass die Tore auf dem Morkplotz mit denen bei Fubas addiert werden und er somit noch die eine oder andere Kiste Bier herauschlagen kann. Bei den Torhütern fällt die Wahl sicherlich auf Luca Tenderini.

*Welcher Mit- oder auch Gegenspieler bringt dich dagegen immer wieder auf die Palme?*

Mit Sicherheit Jonas Clementi. Er ist ein sehr unangenehmer

Gegner, kann aber nicht verlieren. Ich habe ihn schon öfters zusammengekauert in einer Ecke des Morkplotzes weinen sehen. Auf dem Feld ist er schnell, hart und überall. SCHNELL müde, HART anspielbar und ÜBERALL im Weg. Ich pflege mit ihm aber trotz seines unsympathischen Wesens eine jahrelange gute Freundschaft.

*... und wer hätte sich deiner Meinung nach schon längst den Titel des schönsten Spielers verdient?*

Meiner Meinung nach hätte sich Hansjörg Mair schon längst den Titel des schönsten Spielers verdient. Vor allem seit er sich von seiner „Spaghetti-Frisur“ getrennt hat, ist er für beide Geschlechter zum absoluten Blickfang geworden.

*Vor 2 Jahren Lai Lax, letzten Sommer Atletico Sobrepeso, 2018 wieder mit Lai Lax – Hand aufs Herz: Wie läuft so ein Vertragspoker um Francesco Mairhofer wirklich ab?*

Meistens lief es so ab, dass den Mannschaften in letzter Sekunde jemand abgesprungen ist und ich so kontaktiert wurde (lacht). Mittlerweile werde ich zu 50% höflichkeitshalber gefragt und zu 50% weil ich scheinbar Glück bringe. Wenn mir dann mal eine Currywurst mit Pommes rot-weiß spendiert wird, so wirkt dies als Lockmittel zu 110%.



Im Vorjahr stand der „Morkplotz-Talisman“ (hockend 2. von links) bei Atletico Sobrepeso unter Vertrag - und gewann ebenfalls.





# Das waren die Highlights der 2017-Ausgabe

**Atletico Sobrepeso:** Vom Nobody zum Helden – dieses Kunststück ist den Burggräfler Fußballern gelungen. Als die Einschreibung des Teams mit dem skurrilen Namen beim OK-Team eingeflattert ist, wusste noch niemand so recht, wer sich dahinter verbarg. Spätestens nach dem ersten Gruppenspiel war aber klar: Das ist eine Mannschaft mit Turniersieg-Potenzial. Schon allein wegen der Offensivbomben Lukas Hofer und Matthias Bacher. Am Ende holte sich Atletico Sobrepeso auch den Pott – und das bei der ersten Teilnahme überhaupt.

**Die Blauen Fußballzwerge:** Lang, lang ist's her, seit letztmals eine Paulsner Mannschaft im Finale des Kleinfeldturniers stand. Im fernen Jahr 2009 hat es mit Morktplotz 02 zuletzt eine richtige einheimische Mannschaft ins Endspiel gepackt und dort gewonnen. 2017 explodierte auch bei den Blauen Fußballzwerger den Knoten und man arbeitete sich bis ins Finale vor. Dort gab es für die Paulsner Truppe, vermischt mit einigen Millander Fußballzauberern, aber eine 1:2-Niederlage.

**Zuschauer:** Sitzplatz? Unmöglich. Tribüne? Bis zum Bersten gefüllt. Stehplatz? Funktioniert nur, wenn man richtig eng zusammenkuschelt. Ja, wer am Finalsonntag erst zum Finalspiel zwischen den

Blauen Fußballzwerger und Atletico Sobrepeso den Paulsner Morktplotz aufsuchte, für den wurde es richtig eng. Klar, wenn man bedenkt, dass der finalen Turnierphase 600 Fans beiwohnten.



**Der Morktplotz platzte im Vorjahr aus allen Nähten.**



**Tobias Sinn (links) von den blauen Fußballzwerger lieferte sich mit Gianluca Corea (rechts) und Atletico Sobrepeso ein umkämpftes Finalduell.**

**Stefan Nicoletti...** erhielt eine der prestigeträchtigen Einzel-Auszeichnungen. Der Macher und Schaffer bei Atletico Sobrepeso wurde zum besten Spieler des Turniers gewählt. Claus Drescher von den Gauchos durfte sich indes über die Auszeichnung des schönsten Spielers freuen, während Andy Walcher von den Bananas Girlan zum besten Goalie auserkoren wurde.



**War der beste Spieler des Turniers 2017: Stefan Nicoletti.**

**Fabian Gramm:** Dieses Kunststück muss man auch erst einmal zusammenbringen: Mit 7 Turniertreffern avancierte Fabian Gramm (Restaurant Julia) zusammen mit Matthias Gasser (Flamongos) zum Torschützenkönig des Turniers. Kurios deshalb, weil Gramm sechs dieser sieben Treffer in einem einzigen Gruppenspiel erzielte. Sachen gibt's.



**Brachte ein kurioses Kunststück zusammen: Fabian Gramm.**

**FC W.I.N.:** Die Truppe aus Aldein sicherte sich in einem spannenden Finale gegen die Green Bulls Girlan den Titel in der Europa League. Das Legendenturnier endete indes mit dem obligatorischen Triumph des AC Aichnerhof, während sich beim Turnier der Vereine die Bauernjugend St.

Pauls mit ihren Dauerläufern Hannes Ohnewein und Felix Pichler zum Sieg sprintete und schoss.



**Sie waren in der Europa League nicht zu schlagen: Der FC W.I.N.**



# elplan Vorrundenspielplan Vorrundenspielplan Vor

Gruppe: A

A1	Banana Giran	
A2	Klavenger Pentagon	
A3	Camping Le Major	
A4	Don Promillos	

Gruppe: B

B1	Bäämfica Gargasohn	
B2	Fridus Jünger	
B3	New Team 2010	
B4	Sausalitos S.I.G.	

Gruppe: C

C1	Die Flamongos	
C2	Gelateria Mario	
C3	Die Läschtn	
C4	Die ringen Teiff	

Gruppe: D

D1	Die blauen Fußballzwerge	
D2	Real Zizu	
D3	Restaurant Terzer	
D4	Rückenbeschwerden Montfort	

Tag: Mittwoch, 4. Juli 2018

Tag: Mittwoch, 4. Juli 2018

Tag: Mittwoch, 4. Juli 2018

Tag: Donnerstag, 5. Juli 2018

Uhrzeit		Ergebnis
18:45	Banana Giran - Klavenger Pentagon	-
19:00	Camping Le Major - Don Promillos	-
20:15	Banana Giran - Camping Le Major	-
20:30	Klavenger Pentagon - Don Promillos	-
21:45	Klavenger Pentagon - Camping Le Major	-
22:00	Banana Giran - Don Promillos	-

Uhrzeit		Ergebnis
19:15	Bäämfica Gargasohn - Fridus Jünger	-
19:30	New Team 2010 - Sausalitos S.I.G.	-
20:45	Bäämfica Gargasohn - New Team 2010	-
21:00	Fridus Jünger - Sausalitos S.I.G.	-
22:15	Fridus Jünger - New Team 2010	-
22:30	Bäämfica Gargasohn - Sausalitos S.I.G.	-

Uhrzeit		Ergebnis
19:45	Die Flamongos - Gelateria Mario	-
20:00	Die Läschtn - Die ringen Teiff	-
21:15	Die Flamongos - Die Läschtn	-
21:30	Gelateria Mario - Die ringen Teiff	-
22:45	Gelateria Mario - Die Läschtn	-
23:00	Die Flamongos - Die ringen Teiff	-

Uhrzeit		Ergebnis
18:45	Die blauen Fußballzwerge - Real Zizu	-
19:00	Restaurant Terzer - Rückenbeschwerden Montfort	-
20:15	Die blauen Fußballzwerge - Restaurant Terzer	-
20:30	Real Zizu - Rückenbeschwerden Montfort	-
21:45	Real Zizu - Restaurant Terzer	-
22:00	Die blauen Fußballzwerge - Rückenbeschwerden Montfort	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

Gruppe: I

I1	Bieraten	
I2	Deportivo Dachkatzschwoaf	
I3	FC Woes I Net	
I4	Montiggler Strategen	

Gruppe: J

J1	Real Traversa	
J2	Die Kantineband	
J3	FC Vladdini	
J4	Real Sorpresa	

Gruppe: A

A1	Bauernjugend St. Pauls	
A2	Handball Eppan	
A3	Taucher der FF	
A4	Bauernjugend Giran	

Gruppe: B

B1	Ex OK-Team	
B2	PFG Young Boys	
B3	Unterrainer Handwerker	
B4	FC Bayern Fanclub Hoheppan	

Tag: Freitag, 6. Juli 2018

Tag: Samstag, 7. Juli 2018

Tag: Samstag, 7. Juli 2018

Tag: Samstag, 7. Juli 2018

Uhrzeit		Ergebnis
19:30	Bieraten - Deportivo Dachkatzschwoaf	-
19:45	FC Woes I Net - Montiggler Strategen	-
21:00	Bieraten - FC Woes I Net	-
21:15	Deportivo Dachkatzschwoaf - Montiggler Strategen	-
22:30	Deportivo Dachkatzschwoaf - FC Woes I Net	-
22:45	Bieraten - Montiggler Strategen	-

Uhrzeit		Ergebnis
09:30	Real Traversa - Die Kantineband	-
09:45	FC Vladdini - Real Sorpresa	-
10:56	Real Traversa - FC Vladdini	-
11:11	Die Kantineband - Real Sorpresa	-
12:22	Die Kantineband - FC Vladdini	-
12:37	Real Traversa - Real Sorpresa	-

Uhrzeit		Ergebnis
10:00	Bauernjugend St. Pauls - Handball Eppan	-
10:13	Taucher der FF - Bauernjugend Giran	-
11:26	Bauernjugend St. Pauls - Taucher der FF	-
11:39	Handball Eppan - Bauernjugend Giran	-
12:52	Handball Eppan - Taucher der FF	-
13:05	Bauernjugend St. Pauls - Bauernjugend Giran	-

Uhrzeit		Ergebnis
10:28	Ex OK-Team - PFG Young Boys	-
10:41	Unterrainer Handwerker - FC Bayern Fanclub Hoheppan	-
11:54	Ex OK-Team - Unterrainer Handwerker	-
12:07	PFG Young Boys - FC Bayern Fanclub Hoheppan	-
13:20	PFG Young Boys - Unterrainer Handwerker	-
13:33	Ex OK-Team - FC Bayern Fanclub Hoheppan	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

www.fpaak.com/bv/verfuehner | mail@st.pauls.at | #Wahlkreisstz

elektro  
**a.haller**

HEIZUNG UND SANITÄRANLAGEN  
Eppan / Pithof

**HAVOKKLIMA**  
GmbH

Haas: 335 78 09 675      Vontavon: 335 78 09 674

**led-tec**



# Vorrundenspielplan Vorrundenspielplan Vorrundenspi

Gruppe: E

E1	Golden Gunners Terlan	
E2	Gummibärenbande	
E3	FC Speckies	
E4	Green Bull Girlan	

Tag: Donnerstag, 5. Juli 2018

Uhrzeit	Ergebnis
19:15 Golden Gunners Terlan - Gummibärenbande	-
19:30 FC Speckies - Green Bull Girlan	-
20:45 Golden Gunners Terlan - FC Speckies	-
21:00 Gummibärenbande - Green Bull Girlan	-
22:15 Gummibärenbande - FC Speckies	-
22:30 Golden Gunners Terlan - Green Bull Girlan	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

[www.fpaak.com/ty/verein/tournee](http://www.fpaak.com/ty/verein/tournee) | [norkplotz.paul@gmail.com](mailto:norkplotz.paul@gmail.com) | #MyHoHoKlotz

Gruppe: F

F1	Die Gauchos	
F2	Moscaredelli Party Army	
F3	Benidorm	
F4	PSV centos	

Tag: Donnerstag, 5. Juli 2018

Uhrzeit	Ergebnis
19:45 Die Gauchos - Moscardelli Party Army	-
20:00 Benidorm - PSV centos	-
21:15 Die Gauchos - Benidorm	-
21:30 Moscardelli Party Army - PSV centos	-
22:45 Moscardelli Party Army - Benidorm	-
23:00 Die Gauchos - PSV centos	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

[www.fpaak.com/ty/verein/tournee](http://www.fpaak.com/ty/verein/tournee) | [norkplotz.paul@gmail.com](mailto:norkplotz.paul@gmail.com) | #MyHoHoKlotz

Gruppe: G

G1	Die Edelherren	
G2	Lauf- und Saunafreunde Salzburg	
G3	Morktplotz 02	
G4	Die Goldwaage	

Tag: Freitag, 6. Juli 2018

Uhrzeit	Ergebnis
18:30 Die Edelherren - Lauf- und Saunafreunde Salzburg	-
18:45 Morktplotz 02 - Die Goldwaage	-
20:00 Die Edelherren - Morktplotz 02	-
20:15 Lauf- und Saunafreunde Salzburg - Die Goldwaage	-
21:30 Lauf- und Saunafreunde Salzburg - Morktplotz 02	-
21:45 Die Edelherren - Die Goldwaage	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

[www.fpaak.com/ty/verein/tournee](http://www.fpaak.com/ty/verein/tournee) | [norkplotz.paul@gmail.com](mailto:norkplotz.paul@gmail.com) | #MyHoHoKlotz

Gruppe: H

H1	Lai Lax	
H2	FC Birrareal	
H3	Geh-Heim-Favoriten	
H4	Hellas Corona	

Tag: Freitag, 6. Juli 2018

Uhrzeit	Ergebnis
19:00 Lai Lax - FC Birrareal	-
19:15 Geh-Heim-Favoriten - Hellas Corona	-
20:30 Lai Lax - Geh-Heim-Favoriten	-
20:45 FC Birrareal - Hellas Corona	-
22:00 FC Birrareal - Geh-Heim-Favoriten	-
22:15 Lai Lax - Hellas Corona	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

[www.fpaak.com/ty/verein/tournee](http://www.fpaak.com/ty/verein/tournee) | [norkplotz.paul@gmail.com](mailto:norkplotz.paul@gmail.com) | #MyHoHoKlotz

Gruppe: A

A1	PSG Raffener KG	
A2	Die Spekulanten	
A3	Franken Adonis Körper	
A4	FC Pircher Paul 70+	

Tag: Samstag, 7. Juli 2018

Uhrzeit	Ergebnis
15:20 PSG Raffener KG - Die Spekulanten	-
15:30 Franken Adonis Körper - FC Pircher Paul 70+	-
15:50 PSG Raffener KG - Franken Adonis Körper	-
16:12 Die Spekulanten - FC Pircher Paul 70+	-
16:38 Die Spekulanten - Franken Adonis Körper	-
16:51 PSG Raffener KG - FC Pircher Paul 70+	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

[www.fpaak.com/ty/verein/tournee](http://www.fpaak.com/ty/verein/tournee) | [norkplotz.paul@gmail.com](mailto:norkplotz.paul@gmail.com) | #MyHoHoKlotz

Gruppe: B

B1	AC Aichnerhof	
B2	Juventus Urin	
B3	FZC Kleiner Montiggler See	
B4		

Tag: Samstag, 7. Juli 2018

Uhrzeit	Ergebnis
15:46 AC Aichnerhof - Juventus Urin	-
16:25 Juventus Urin - FZC Kleiner Montiggler See	-
17:04 AC Aichnerhof - FZC Kleiner Montiggler See	-

Tabelle

	Tore	Punkte
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-

[www.fpaak.com/ty/verein/tournee](http://www.fpaak.com/ty/verein/tournee) | [norkplotz.paul@gmail.com](mailto:norkplotz.paul@gmail.com) | #MyHoHoKlotz



# Die Morktplotz-Hymne

Mit den Sausalitos kämpft Stefan Pfattner Jahr für Jahr um den Morktplotz-Titel. Nun hat er seinen ersten Titel endlich gefeiert – nur nicht fußballerisch auf dem Platz, sondern im Tonstudio und mit Gitarre und Mikrofon. Eigens für das Morktplotz-Turnier schrieb Pfattner nämlich einen Song, der bei den Turniertagen wohl auf- und abgespielt wird. Wir haben mit dem Morktplotz-Dauerbrenner und Hobby-Musiker gesprochen.

## Welchen Bezug hast du zum Morktplotz?

Auf dem Morktplotz bin ich sozusagen großgeworden, da ich in St. Pauls direkt daneben zur Schule gegangen bin. Der Morktplotz war also unser Pausenhof. Außerdem habe ich das Kleinfeldturnier seit meinen Kindertagen mit-erlebt und wachsen gesehen.



Der Morktplotz gehört zu St. Pauls mindestens genauso wie der Kirchturm und das wird auch (hoffentlich) immer so bleiben.

## Wann und warum hast du mit dem Musikmachen begonnen?

Weil ich sonst nichts kann! Scherz ;-). Ich habe erst relativ spät in der Oberschule mit dem Gitarrespielen begonnen und in der Schulband wurde ich dann auch noch zum Sänger auserkoren (weil es

sonst keiner machen wollte :-D).

Da habe ich die wichtigsten Basics gelernt, aber so richtig gefunden habe ich mich in der Musik vor allem auf meinen Reisen, bei welchen die Gitarre mein Gepäckstück Nr.1 war und immer noch ist. Der Grund, warum ich mit dem Musikmachen begonnen habe, ist einfach: Es macht mir Spaß und man kann sich darin nahezu grenzenlos frei ausdrücken. Und außerdem sieht es cool aus und kommt bei den Frauen nicht selten ganz gut an ;)

## Gibt es eine Kernbotschaft in deinem Morktplotz-Song?

Um ehrlich zu sein: Nein (lacht). Ich denke, dass der Morktplotz-Song von all meinen Liedern am wenigsten in die Tiefe geht und somit keine bestimmte Message enthält. Bei diesem Song war es mir wichtig, die Besonderheiten des Morktplotz-Turniers, so wie ich – und meiner Meinung nach auch andere – sie von klein auf schon immer erlebt habe/n. Dazu gehören die begeisterten Zuschauer, der Ander, der die weltbesten Bratwürste grillt, DJ TH, der Freizeitpudl... einfach all jene Dinge, die das Morktplotz-Turnier zu jenem mythischen Event gemacht haben, welches



es heute ist.

## Du spielst selbst immer mit am Morktplotz - was macht das für dich so besonders?

Stimmt, mit meinen SAUSALITOS s.i.g. sind wir jetzt schon seit 2006, fast ungeschlagen, am KFT vertreten und lassen den Gegnern nach wie vor den kalten Schweiß über den Nacken laufen. Die brachiale grün-weiße Walze ist eine Macht, ja ich will schon fast sagen eine Naturgewalt, auf welche man nicht stoßen will. Die Ehrfurcht davor, der Respekt, wenn die Engel in Grün-Weiß den Acker betreten, das leise Tropfen des Angstschweißes, der zittrig über die Wangen unsrer Gegner läuft, aber vor allem die Tatsache, dass das Paulsner KFT nach so vielen Jahren, obwohl es das größte in ganz Südtirol ist, immer noch so auf dem Boden geblieben ist und immer wieder mit etwas neuem aufwartet, macht es für mich zu etwas ganz Besonderem! Deshalb freue ich mich wieder, auf und neben dem Platz zu stehen und hoffe, dass wir dieses Mal endlich die langersehnte Trophäe holen (lacht).



**PROWELLNESS**  
POOL & SPA

Realisierung von  
Wellness-, Spa- &  
Pool-Bereichen

[www.prowellness.it](http://www.prowellness.it)  
[info@prowellness.it](mailto:info@prowellness.it)

A close-up photograph of a woman's face, looking down and slightly to the side. She has dark hair and is wearing a light-colored top.

**RHENUS**  
LOGISTICS

Together with Passion

A logo consisting of a stylized 'H' shape formed by two overlapping curved lines, one red and one blue.

**HEIZUNGSBAU**  
GmbH - s.r.l.

0471 63 70 32  
EPPAN - APPIANO



# Morktplotz-Zeit

von Stefan Pfattner

*Jo man konns schon förmlich gspiern, wia es Fiaber um sich geat,  
Wenn in Juli bei die Paulsner die Tribüne wieder steat,  
Wenn dor Mythos longsom hoachkocht und die Musig wieder geat,  
Und, wia olle Johr, dor Ander wieder vor die Brotwürst steat.  
Donn kemmor olle wieder zom, jo donn fong olles wieder on,  
Draußn aufn Morktplotz huckmor olle wieder zom  
Und donn wortet olles gspotnt aufn erstn großn Fight  
Jo es isch wieder soweit, es isch die fünfte Jahreszeit, es isch...*

*Morktplotz-Zeit, wenn in Pauls dor Stab aufgeat, donn  
Kemmen die Leit wieder olle zom, oohhh.  
Es isch Morktplotz-Zeit, oohhh  
Die fünfte Jahreszeit.*

*Von Mittig bis in Sunntig, in dor Friaht bis in die Nocht,  
Ob bei 40° im Schotten, es wird koane Pause gmocht!  
Jo net amol wenn 's wettet, oder donnert oder blitzt,  
Oder untn aufn Ocker oaner nocket ummerflitz  
Dor TH leg wieder auf und die Leit sein super drauf  
Und a dor Freizeitpuhl tuat die Tore wieder auf,  
Und donn gibts endlich wieder Klopfer und es ortet wieder aus  
Und a wenn die Dorfputz kemmen, hert die Fete no net auf, es isch...*

*Morktplotz-Zeit, wenn in Pauls dor Stab aufgeat, donn  
Kemmen die Leit wieder olle zom, oohhh.  
Es isch Morktplotz-Zeit, oohhh  
Die fünfte Jahreszeit.*

*Und geat 's drinnen ummen Durst, donn geats draußn um die Wurst,  
Weil beim nächsten großn Spiel seinmor olle wieder Bursch,  
A wenn die Kräfte longsom schwindn und dor Schädli longsom dröhnt,  
Aufgebn tuat do koaner, bis dor Schlusspfiß net ertönt  
Und irgendwann in Sunntig Obend steat dor Sieger fest  
Und donn geamor gschlossen olle wieder ummi aufn Fest  
Und zem trinkmor insre Bier und mir feiern insre Zeit  
Und mir singen mitanonder, weil es isch wieder soweit, es isch...*

*Morktplotz-Zeit, wenn in Pauls dor Stab aufgeat, donn  
Kemmen die Leit wieder olle zom, oohhh.  
Es isch Morktplotz-Zeit, oohhh  
Die fünfte Jahreszeit.*

*Ober irgendwann kimp dor Obend und die Puhl werdn zuagmocht  
Und dor Fuchs und a dor Igel sogen irgendwann „guat Nocht!“  
Ober net für olle Zeit, weil in an Johr geats wieder los,  
Donn bricht es Fiaber wieder aus, donn singen olle wieder los:  
Es isch Morktplotz-Zeit, es isch Morktplotz-Zeit, es isch...*

*Morktplotz-Zeit, wenn in Pauls dor Stab aufgeat, donn  
Kemmen die Leit wieder olle zom, oohhh.  
Es isch Morktplotz-Zeit, oohhh  
Die fünfte Jahreszeit.*

*Es isch Morktplotz-Zeit, es isch Morktplotz-Zeit... die fünfte Jahreszeit.*

# Wusstet ihr schon, dass

... die Mannschaft Salzburger Radlföhra im letzten Jahr aus einem besonderen Grund von sich sprechen machte? Allerdings weniger wegen ihrer fußballerischen Künste, sondern vielmehr wegen ihrer Eskapaden in der dritten Halbzeit (und vor allem in der Bibliothek). Als Wiedergutmachung spendeten die Salzburger 100 Euro an die Öffentliche Bibliothek St. Pauls.

... die Morktplotz-Dauerbrenner von Juventus Urin eine der weitesten Anreisen haben? Und ob die rund 300 Kilometer von München bis nach St. Pauls nicht schon lange genug wären, wurde die Strecke von mehreren Spielern einmal sogar mit dem Fahrrad bewältigt. Chapeau.

... Michael Migge Burger der Manuel Neuer des Morktplotz-Turniers werden könnte? Seit Monaten arbeitet der Millander blaue Fußballzweig an seinem Comeback. Mit dem Ziel Morktplotz vor den Augen schuftet er fast täglich im Fitnessstudio und absolvierte dazu unzählige Physiotherapiestunden. Vor wenigen Wochen ging die Buchung bei

seiner Stammunterkunft in St. Pauls ein. Es schaut gut aus, dass Migge von Donnerstag bis Sonntag zum fixen Inventar auf und außerhalb des Morktplotzes zählen wird.

... die Legende Paul Pircher heuer 70 Jahre jung wird? Zu seinen Ehren spielen die Altherren St. Pauls bei dieser Auflage unter dem Namen FC Pircher Paul. Die sportliche Leiterin Andrea Oberjakober tüfelt seit Monaten am Kader. Gerüchten zu Folge soll ihr es gelungen sein, einige Hochkaräter unter Vertrag zu nehmen. Neben einen Startorhüter sollen Zwillinge aus dem familiären Umfeld von Paul hoch im Kurs stehen.

... bei der 27. Auflage insgesamt 233 Tore gefallen sind? Bei einer Spielzeit von 1.541 Minuten bedeutet dies, dass alle 4 Minuten und 45 Sekunden ein Tor gefallen ist.

... bei 27 Auflagen insgesamt 1.259 Mannschaften mitgespielt haben? Die Grödner Mannschaft PSV Centos war insgesamt die 1.300. Mannschaft, die sich für den Morktplotz angemeldet hat.



Will es Manuel Neuer nachmachen: Michael Migge Burger



LZP ARCHITEKTEN  
LUNZ ZÖSCHG & PARTNER



Terlan (BZ) · [www.muellertiefbau.it](http://www.muellertiefbau.it)



# Wusstet ihr schon, dass

... das Morkplotz-Turnier auch für seine dritten, vierten und fünften Halbzeiten außerhalb des Spielfeldes berühmt und berüchtigt ist? Beispiel gefällig? Im Vorjahr wurden die Vereinsmaskottchen der Fußballer von Baywatch, nämlich zwei Spielzeugdinos, bis mit ins Baila geschleppt. Und so nebenbei vergaßen auch einige Spieler, sich umzuziehen und tauchten im Nachtschuppen von Määx in voller Fußballer-Montur auf.

... nicht nur die Jungen, sondern auch die etwas älteren gedienten Spieler aufs Gaspedal drücken können? Gerüchten zufolge hatte die letztjährige Legende, sprich der beste Spieler des Legendenturniers, nach dem Turnier eine derart anstrengende Samstagnacht

hinter sich, dass sie sich am nächsten Tag doch glatt nicht mehr an den Spielzeugtraktor (den sie als Prämie erhalten hatte) erinnern konnte. Glücklicherweise wurde die Legende am Morgen danach von seinen aufmerksamen Kids daran erinnert.

... der Morkplotz-Trailer ein viraler Hit ist? Über 7000 Personen haben den Clip, der von Peer.tv realisiert und von Stefan Pfattner mit seiner Hymne musikalisch unterstützt wurde (an dieser Stelle ein riesiges Vergelt's Gott an beide), auf der Facebookseite des AFC St. Pauls bereits angesehen. Reinklicken lohnt sich.

... der erste „beste Spieler“ des Paulsner Kleinfeldturniers ein gewisser Franz Benin war?



**Nervenkitzel pur: Die Penaltys, hier Morkplotz-Legende Klaus Maier am Werk, zählen zu den spannendsten Momenten des Morkplotz-Turniers.**



**Nicht nur auf dem Platz ein Künstler: Die Legende Andreas von Dellemann.**

Nachdem die erste Ausgabe 1991 noch ohne diese spezielle Auszeichnung über die Bühne gegangen ist, schnappte sich der Traminer Defensivmann, damals in den Diensten des zweifachen Turniersiegers „Ospialer Tramin“, 1992 die begehrte Trophäe. Im Laufe der Zeit haben sich einige große Namen des Südtiroler Amateurfußballs ebenfalls in die Liste der „besten Spieler“ eingetragen – wie beispielsweise Harald Kiem, Gerd Vi-eider, Christian Platzer, Matthias Fabi, Jan-Marc Vinatzer (aktuell Profi in der Schweiz), Peter Mair (ehemaliger Serie-D-Profi) oder Simon Greif.

... Franz Blümel und Dietmar Larcher weiterhin den Tor-Rekord am Morkplotz innehaben? 1999 traf Blümel in den Diensten der Annis Bar 13 Mal ins Schwarze, im Jahr darauf

gelang Larcher (Ritten Selection) dasselbe Kunststück. Bis heute ist die 13-Treffer-Marke unangetastet.

... das Penaltyschießen erst im Jahre 1995 und folglich erst ab der fünften Auflage des Turniers eingeführt worden ist? Zuvor wurden in der K.O.-Phase Siebenmeter geschossen. Mit der Einführung der Penaltys wurde das Spannungslevel auf eine neue Ebene gehoben. Der holprige Morkplotz ist nämlich unberechenbarer als die Wurzel aus 2 und trieb schon so manchen Edeltechniker schon zur Verzweiflung.

... nur einem einzigen Spieler in der Geschichte des Turniers ein legendäres Triple gelungen ist? Franz Blümel wurde nämlich bester Spieler (1996), Torschützenkönig (1999) und schönster Spieler (2002) –

**Pertoll K. & E.**  
TRANSPORT & BAGGERARBEITEN  
TRASPORTI & SCAVI



  [www.pertoll.com](http://www.pertoll.com)  
T. 0471 66 15 15

seit 1963

Bäckerei  
**Eisenstecken**  
Pauificio



**REBELLO**





**Muss nur noch bester Tormann werden: Franz Blümel.**

jetzt fehlt eigentlich nur noch die Auszeichnung zum besten Torhüter. Wir haben die Hoffnung noch nicht aufgegeben.

... das OK-Team sich immer wieder Mal selbst zur Kasse bittet? Obwohl die Nächte während dem Kleinfeldturnier-Wochenende nur ein Minimum an Schlaf hergeben, müssen die OKler am Samstag und Sonntag immer pünktlich Spalier am Paulsner Marktplotz stehen – wer zu spät kommt, der wird zur Kasse gebeten. Wer wohl der Spitzenreiter in dieser Wertung ist? Ein kleiner Tipp: Sein Spitzname ist ein Tier – und Fux ist es keiner.

... genau jene „multe“ dann doch für einen guten Zweck verwendet werden? Nach den Turnierstrapazen lässt es sich das OK-Team einmal im Jahr dann doch ordentlich gut gehen. Vor zwei Jahren ging es zur legendären Kitzbühel-Abfahrt, im Vorjahr stattete man

dem Oktoberfest in München einen Besuch ab. In die traditionellen Oktoberfest-Bräuche eingeweiht wurden die sechs OKler von Oktoberfest-Hau-degen Ander Vieider, der dem Team auf dem Münchner Fest mit wertvollen Tipps und Tricks zur Seite stand.

... das OK-Team im letzten Jahr kurzzeitig in akute Ballnot verfiel? Obwohl nahezu alle Spieler der „Flamngos“ in ihren Jugendjahren eine FC-Südtirol-Ausbildung genossen haben, präsentierten sie sich in einem Gruppenspiel so treffsicher wie ein Laien-Dartser um 5 Uhr morgens in der Vereinsbar. Innerhalb von vier Minuten wurden gefühlt 20 Bälle in den Friedhof geschossen. Zum Glück nur eine Ausnahme, denn am Ende waren die pinkfarbenen Spieler doch noch eine Bereicherung für unser Turnier.

... dem OK-Team vor zwei Jahren doch glatt mit einer Polizei gedroht wurde? An jenem Mittwochabend wurde ein ita-



**Nachdenklicher Blick von Flamngos-Chefcoach Daniel Gasser: „Wo haben wir unsere Technik gelassen?“**



**Auch er zählt zum erlesenen Kreis der besten Spieler: Gerd Vieider.**



**Ein bisschen Spaß muss sein: Das OK-Team auf dem Münchner Oktoberfest.**

lienischer Tourist bei seiner gemütlichen Autofahrt durch das Paulsner Dorfzentrum von einem auf die Straße kullernden Ball gestört. Der Herr sah seine Sicherheit dadurch so sehr gefährdet, dass er den Ball anfangs nicht mehr rausrücken und die Polizei kontaktieren wollte. Erst eine kurze Erklärung des Balljungen (in bröckeligem italienisch, versteht sich) sowie ein Verweis auf die nunmehr 26-jährige Tradition des Turniers brachten den Herren schließlich zur Vernunft. Den Ball haben wir wieder bekommen, ein eingefleischter Marktplotz-Turnier-Fan wird dieser Herr aber wohl mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit nicht mehr. Wir können's verkraften.





# Danke

ADOLF KOSTNER | ALEX KAUFMANN | ALEX MEDERLE | ALEX WENTER | ANDI SPITALER & WALLI | ANDREA OBERJAKOBER | ANDREAS ALBENBERGER & THOMAS MULSER | ANDREAS FUCHS | ANDREAS HELL & MARTINA LAGEDER | ANDREAS KÖSSLER | ANDREAS RUFIN | ANDREAS SPARER | ANDREAS VIEIDER | ANNI ZUCHRISTIAN & PETER FINK | ATHINA & JASMIN GAISER | BEATRICE MORETTO | BERNHARD & INGRID STEIN | BERNI PLUNGER | BRUNO AMPLATZ | CHRISTIAN FOLIE & MANFRED OBERHOFER | CHRISTIAN PEER | CHRISTIAN SPORNBERGER | CHRISTOPH WÖRNDLE | DANIEL GASSER | DANIEL KANEIDER | DANIEL TOCCA | DAVID AUER | DAVID UNTERWEGER | DIDDY KAGER | DIDI OBEXER | EDI STAUDER | ELMAR SAFFIOTI & FRANZ ROHREGGER | ERICH HAAS & MARTINA PLATTNER | ERNA PLAGA | FABIAN MESSNER | FABIAN UNTERSTEINER | FRANZ FREI | FRANZ SINN | GEORG STAMPFER | GERD VIEIDER | GISELLA PALLHUBER | HERMANN WEINREICH | IVAN ANGERER | JAKOB AMBACH | JAKOB HOFER | JAN PALMA | JEREMIAS GANDER & OLIVER ILMER | JOACHIM ZUCHRISTIAN | JOHANNES PICHLER | JONAS CLEMENTI | JONAS PLAGA | JOS & JÖRG PLATTER | JOSEF PICHLER | KATHRIN HAAS | KATHRIN OBERHOFER | KATJA LUDWIG | KLAUS MAIER | KLAUS RIENZNER | KURT PLUNGER | LORENZ & ARTHUR RÖGGL | LUKAS SCHROTT | MANFRED PALLER | MANFRED WALDTHALER | MARIELLE & MICHL VIEIDER | MARION HAAS | MARKUS LUNZ | MARKUS PERTOLL | MARKUS REGELE | MARKUS SPARER | MARTIN & STEFANIE SCHWARZER | MARTIN ABRAHAM | MARTIN DOESEL & PETRA | MARTIN HALLER | MARTIN UNTERHOLZER | MARTIN WEINREICH | MATTHIAS & JULIAN WERTHER | MATTHIAS CHRISTOPH | MAX TINKHAUSER | MICHAEL PFEIFER | MICHAEL SCHWIENBACHER | MIRKO HALLER | NIK MESSNER | OTTO SINN | PHILIPP PICHLER | POLDL KAGER | REMO | ROLAND FRANCESCHINI & CHRISTOPH KOMPATSCHER | ROLAND PICHLER | ROLAND SPITALER | ROLAND ZELGER | RONALD AICHHORN | SABINE LAIMER | SARAH BADER & STEFAN NIEDERSTÄTTER | SIGI PLANÖTSCHER | SIGI RAINER | SILVIA & CHRISTIAN EBNER | SIMON RUFIN | SOPHIE & AARON WENTER | STEFAN MÜLLER | STEFAN PIRCHER | STEFAN PLAGA | STEFAN ZANOTTO | STEFANO PIANI | STEFFEN PERNER | STEFY MAGRI & FRANCESCO SANTOPOLO & PAOLO TENCONI | THOMAS HOLZER | TOM WERTH | TONI PIRCHER | TRES, WALTER UND LUKAS KAGER | WALTER DONÁ | WALTER SPARER | WERNER RAPPOLD | WERNER SPITALER

